

زنان* در گفتوگو

مشارکت و چشماندازها در زاگسن ن

IHK Mügelner Straße 40, 01237 Dresden | مرکز آموزش اتاق بازرگانی و صنایع درسدن | 17 و 18 سپتامبر 2021

برگزارکننده:



FRAUEN
IM DIALOG
Wege der Partizipation in der
postmigrantischen Gesellschaft



ein Projekt des FMGZ MEDEA e.V.



بهمراه دیگر ترویجدهندگان*

Landesfachstelle
interkulturelle Öffnung und Diversität



Landesverband
Sachsen e.V.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.

Gefördert durch



STAATSMINISTERIUM FÜR SOZIALES
UND GESELLSCHAFTLICHEN
ZUSAMMENHALT



عربي

中文

Deutsch

English

فارسی

Français

Русский

Español

Việt

زنان* در زاكسن چگونه در سياست، اداره و ساختارهای جامعه مدنی مشاركت میکنند؟
دستاوردهای آنان چیست؟ چشم انداز زنان* با سابقه پناهندهگی یا
مهاجرت و زنان* رنگی نپوست چیست؟ مشاركت در جامعه پس از مهاجرت چگونه امکان پذیر میشود؟
از همه ترویجدهندگان* و زنان* فعال با جایگاهها، موقعی آنها، منابع و تجربیهای
مختلف صمیمانه دعوت بعمل میآید. ثبتنام برای همه زنان*، افراد
ترنس*، بیناجنسیتی* و بدون جنسیت آزاد است.
ما قصد داریم در قالبهای مختلف مناسب برای ذهن و روح (مانند بحث گروهی، میزگرد،
گالری تعاملی، کارگاههای آموزشی، موسیقی، تحرک و آرامش)،
فضایی را برای شناختن یکدیگر، با هاشتراک گذاشتن تجربیات، انتقال دانش، شبکهسازی و
تقویت متقابل ایجاد کنیم و بدون چشمپوشی از اختلافات در
مورد چشم اندازهای همکاری صحبت کنیم.

در طول مراسم، مترجم و مراقب کودکان حضور خواهد داشت.
همه افرادی که خود را به عنوان زن یا زن* میشناسند میتوانند در این برنامه شرکت کنند.
* به منظور روشنسازی اینکه هویت جنسی تی بیش از دو جنس زن و مرد است، از ستاره
برای اسامی دارای جنسیت استفاده شده است. این علامت روشن میسازد که در
نمیگنجد در نظر گرفته شده است و ما تنوع جنسیتی انسانها را درک میکنیم و به رسمیت
میشناسیم. «یا زن یا مرد» اینجا تمام هویتهای جنسیتی که در طرحواره

لطفاً تا تاریخ 27 آگوست 2021 با مراجعه به فرم ثبت نام مندرج در وبسایت ما ثبت نام کنید:

www.genderkompetenz-sachsen.de

ثبت نام برای همه زنان*، افراد ترنس*، بیناجنسیتی* و بدون جنسیت آزاد است.
هزینه برای هر شرکت کننده: 60 یورو / هزینه با تخفیف 10 یورو (برای افرادی که سازمانها
نهایی با بودجه اندک براساس خوداظهاری)
برای سؤالات بیشتر با ما (مرکز صلاحیت جنسیتی زاكسن) در تماس باشید:

info@genderkomptenz-sachsen.de

0351 – 310 52 75

Genderkompetenzzentrum Sachsen
FrauenBildungsHaus Dresden e.V.
Oskarstraße 1, 01219 Dresden

برنامه

جمعه 17 سپتامبر، ساعت 10:30 - 20:00

10:30 خوشآمدگویی و استقبال از سوی گروه برگزارکننده و لتینکس

لاپزیگ (Latinxx Leipzig)

11:45 آشنایی با یکدیگر و شبکه‌سازی

با کامیلا فرس و کاتیا دمینتز

(LAG Mädchen* und junge Frauen* in Sachsen)

13:00 ناهار

14:15 « اونا شاما » تجدید قوا: رقص گروهی با

14:30 کافه گفتگو/ بحث گروهی: با مشارکت زنان* رنگی نیوست

(Frauen* of Colour) و زنان* با پیشینه مهاجرت در زاکسن

(Frauen* mit Migrationsgeschichte in Sachsen)

با نمایندگانی* از حوزه سیاست، اداری و انجمنها: پترا کالچ سجدی

عضو پارلمان ایالت ساکسون، نلما باتیستا دوس سانتوس

هانه) هیئت مشاوره مهاجران لاپزیگ و زنان بی‌المللی لاپزیگ،

لوسیانا کریستی نا مارینو شولمایر (مدرس اجتماعی و مسئول

ضد تبعیض (SPD)، ن.ن. (دامیگرا، لاپزیگ)، ن.ن. (بون کارج، بورنا

ادار هکننده: آنه-کریستین تانهویزر

16:30 استراحت به صرف قهوه و چای

17:00 از طریق انجمنهای « دوستیابی سریع » آشنایی با ساختارهای

Internationale Frauen Leipzig, Latinxx Leipzig,

Internationales Treffenzentrum Pirna, Ladykracher - Bon

Courage Borna, Kolibri Dresden

18:00 صرف شام

19:00 برنامه شامگاهی با همراه کتابخوانی از سوی مرکز اختلال پس

از مهاجرت (PMS - Postmigrantische Störung)، گردش

در شهر و برنامه موسیقی

20:00 پایان روز نخست

شنبه 18 سپتامبر، ساعت 10:00 - 17:00

10:00 خوشآمدگویی و گرمشدن با سیبولت (Ciboulette)

10:45 کارگاه آموزشی - مرحله اول

12:30 ناهار

13:30 کارگاه آموزشی - مرحله دوم (تکرار)

15:15 استراحت به صرف قهوه و چای

15:30 بازیابی و بازخورد مراسم با سخنرانی پایانی پترا کپینگ، وزیر

امور اجتماعی و انسجام جمعی ایالت زاکسن (درخواستشده) و دکتر

گزین مرتنس، دبیر وزارتخانه دادگستری و دموکراسی، اروپا و برابری

17:00 پایان مراسم

ادار هکننده برنامه: آنه-کریستین تانهویزر

کارگاههای آموزشی : صبح 10:45 تا 12:30 و بعدازظهر 13:30 تا 15:15

1 (خودسازماندهی و توانمندسازی مهاجران - مکانی فقط بر ای ما؟

تی تو ترانگ نگوی ن

این کارگاه ویژه زنان* و افراد غیربایتری (با جنسی تهای متنوع) با تجربه

مهاجرت و/یا نژادپرستی تدارک دیده شده است.

انجم نهایی مشترک ما را قادر م بسازند مکانی نهایی را ایجاد کن یم که در آن شن

یده و دیده شویم. تجربیات نژادپرستی و تبعیض جنسیتی میتوانند در

چارچوب فضاهای خودسازمان نیافته تأثیرگذار باشند و حتی به کنش سیاسی

تغییر شکل یابند. توانمندسازی و خودسازماندهی میتواند ما را در تقسیم

مشترک منابع، تحریک فرآیندهای بهبودی، فعالیت سیاسی و ب هطور کلی

گسترش امکانات زندگی خود با دیگران تقویت کند .

در این کارگاه سرگرمکننده به پرسشهای زیر خواهیم پرداخت :

کدام سازمان نهایی خودگردان مهاجر از قبل در زاکنسن وجود داشته و چگونه کار

میکند ؟

برای سازماندهی خود به چه کسی و/یا چه چیزی نیاز داریم؟ چه چیزی ما را

تقویت میکند ؟

چشم اندازهای ما برای خودسازماندهی موفق چیست ؟

2 (چگونه متحد شویم ؟

آنا گلد - انجمن گلوکال (Glokal e.V)

تو چطور؟ ما چطور؟ این سیستم چگونه کار م یکند ؟

گفت وگویی درخصوص اتحاد، امتیازات، موقعیتهای و اینکه چگونه م بتوانیم در

مورد آنها صحبت و رفتار کنیم

3 (تأثیرات نژادپرستی بر سلامت روان زنان* مع الدكتورة دکتر لوگین

خلیفه - مرکز روانشناختی- اجتماعی درسدن

نژادپرستی م بتواند باعث تضعیف عزت نفس، کاهش رضایت از زندگی، ترس،

و احساس ناامیدی شود. بر این اساس، نژادپرستی منجر به بیمار یهای

روانی (از جمله افسردگی، اختلالات استرس پس از سانحه و ناراحت یهای

روانتنی) میشود و همچنین اختلال در موفقیت آموزشی، روابط خانوادگی و

اجتماع ی شدن را ب ه دنبال دارد .

• راهکارهای پیشگیری و استراتژیهای مقابله با نژادپرستی برای زنان* آسی

بدیده از آن چه م بتواند باشد ؟

• محیط چگونه م بتواند از زنان* آسی بدیده از نژادپرستی حمایت کند ؟

4 (ما چگونه فصل مشترکی زندگی م یکنیم؟

ن.ن. - انجمن دفتر ضد نژادپرستی زاکنسن

(Antidiskriminierungsbüro Sachsen e.V)

واژه فصل مشترک (Intersektionalität) بسیار دانشگاه ی ب هنظر میرسد.

ما ب ا تمرین م بتوانیم مثالهای مختلفی بیاوریم و معنی این واژه را توض

ی

دهیم. ما م بتوانیم در مورد تأثیرات این اصطلاح بر افراد و پتانسی لهای

آن بازخورد نشان دهیم. این کارگاه همچنین فرص تی است برای تأمل د

رخصوص

اینکه از چه موقعیتهای صحبت م یکنیم و چه امتیازاتی داریم. کارگاه آموزشی

ما شامل تمرینات تعاملی است که به ما کمک م یکند موضوع را بفهمیم و

بازخورد نشان دهیم.

5 (نادید هشدن زنان* متفاو تگرا (queer) با پیشینه مهاجر جمع ز ویا

کش فالدین اوا

آیا شما شخصاً زنی* متفاو تگرا (queer) با سابقه مهاجرت را میشناسید؟ اگر پاسخ

شما مثبت باشد، باعث حیرت من اس ت. آیا خود شما ای نگونه هستید؟

چه احساسی دارید وقتی به این خصوصیات یا خصوصیاتمانند سیا هپوستی و

پناهندگی تقلیل مینابید؟ فرض کنید شما متخصص صی واجد شرایط، شناگری

پرشور، یا مادری عزیز هستید و میخواهید با دوستان* خود بیرون بر وید یا کارهایی

از این دست انجام دهید. درست زمان یکه مطلقاً مایل نیستید،

و اصلاً به آن پرداخته « فراموش میشود « خصوصیات و سابقه مهاجرت شما

برجسته م بشود، مورد برداشتهای کلیشهای قرار م یگیرد و گاهی ه م

نمیشود. شما باید برای مقابله با چالشها استراتژیهای تدارک ببینید. در این کارگاه

آموزشی به داستانهای شما فضا داده میشود .

6 (ف می نیسم منتقد نژادپرستی، نوعی تفریق ح و گردش نیس جمع مارن یونگ -

دفتر اخلاص سازنده (Büro für konstruktive Störung) در این کارگاه آموزشی ما با

هم فضای عمومی را برای مکانها، اشیاء یا صحنههایی بررسی میکنیم که تجربیات

نژادپرستانه و تبعیض جنسیتی در آنها

رخ م یدهند. ما به مبادله چالشها و راهبردهای فمینیسم منتقد نژادپرستی م

پیردازیم و تأثیری از توانمندسازی خود را برج ای میگذاریم .

7 (تجارب روزمره نژادپرستی و تبعیض جمع Behnaz Sultanzadah, بهناز سلطا

نزاده، فاطمه حسی نزاده و اولگا اسپرلینگ -

Frauentreff des Ausländerrats Dresden e.V.

تجربهای نژادپرستانه و تبعیض ضامیز، بخشی از زندگی روزمره بسیار ای از زنان*

در ایالت زاکنسن است. ما م یخواهیم در ای ن مورد با شما تبادل نظر کن یم.

درعی نحال م یخواهی م در مورد راهها و امکاناتی صحبت کنیم که به شما قدرت

بخشیده و شما را تشویق کرده است.